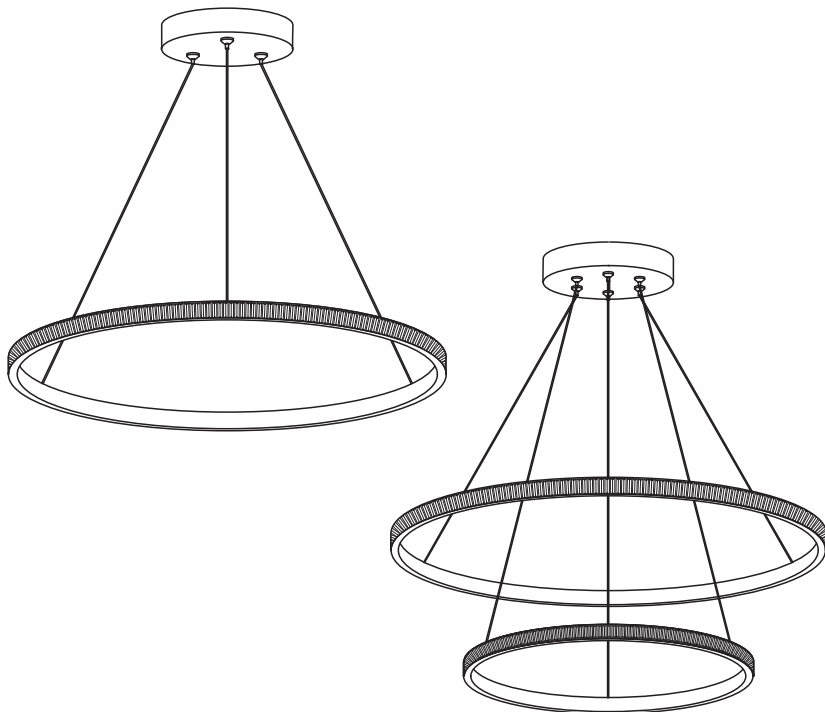




# CRISTALIA

instrukcja do produktów o numerach katalogowych:  
338259; 338266

**Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki**  
**[sanico@sanico.com.pl](mailto:sanico@sanico.com.pl); [www.sanico.com.pl](http://www.sanico.com.pl)**  
**tel. +48 22 744 20 50**

**Zapoznaj się z instrukcją. Zachowaj do wykorzystania w przyszłości.**

**- PL -**

## **PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE**

Produkt przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia. Użytkować wewnątrz pomieszczeń.

Używać wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Nie używać w łazience i innych pomieszczeniach, w których może występować wilgoć.

## **MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO**

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. **Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.** **Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu.** Należy zachować szczególną ostrożność.

Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających oraz ich rodzaj.

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria

należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

Nigdy nie dotykaj produktu ani przewodów elektrycznych mokrymi rękami. W przypadku uszkodzenia przewodu lub innych elementów elektrycznych natychmiast odłącz produkt od zasilania i skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego.

Zainstaluj oświetlenie w stabilnym miejscu, aby uniknąć przewrócenia, upadku lub poluzowania. Upewnij się, że mocowania są odpowiednio dokręcone. Instaluj oświetlenie w miejscu oddalonym od źródeł wody, takich jak fontanny, baseny czy zbiorniki wodne, aby zminimalizować ryzyko zwarcia elektrycznego. Upewnij się, że konstrukcja miejsca montażu jest wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać ciężar lampy. Załączone kołki i wkręty do montażu oprawy są przeznaczone do podłoża o strukturze pełnej (beton, cegła pełna). Do mocowania

oprawy zawsze należy używać elementów mocujących odpowiednich do podłoża.

Nie włączaj lampy, jeśli nadal znajduje się ona w opakowaniu.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym małe dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Nie wpatruj się bezpośrednio w źródło światła, może to spowodować uszkodzenie wzroku. Zamontuj lampę z dala od materiałów łatwopalnych takich jak np. firany czy inne tkaniny. Unikaj używania lampy w miejscach, gdzie może zostać przypadkowo uderzona lub przewrócona, zwłaszcza w domach z małymi dziećmi lub zwierzętami.

Nie dokonuj żadnych modyfikacji produktu.

Skutkuje to utratą gwarancji i powoduje potencjalne ryzyko utraty zdrowia, np. porażenie prądem.

## **ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA**

Konserwację wykonuj przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Regularnie czyść. Nie używaj chemicznych środków

czyszczących. Regularnie sprawdzaj czy produkt nie jest uszkodzony. Nie zakrywaj wyrobu. Zapewnij swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć.

Podczas instalacji i konserwacji używaj rękawic ochronnych, aby uniknąć skaleczeń na ewentualnych ostrych krawędziach lub uszkodzonych elementach.

**OCHRONA ŚRODOWISKA \***  
Dbaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady poopakowaniowe. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami pod karą grzywny. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Wyroby tak oznakowane wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne, firmy utylizacyjne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty

sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Każde gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w łańcuchu odzyskiwania ponownego surowców wtórnych, co za tym idzie recyklingu zużytego sprzętu. Odpowiednie zachowanie kształtuje odpowiednie postawy dla zachowania wspólnego dobra jakim jest środowisko naturalne. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej.

**INFORMACJE DODATKOWE**  
Produkt wyposażony w źródło światła o klasie efektywności energetycznej C.

## **GWARANCJA**

Gwarancja obowiązuje zgodnie z obowiązującymi przepisami, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Warunkiem zastosowania gwarancji jest zainstalowanie, używanie i utrzymywanie produktu zgodnie z zaleceniami zapisanymi w instrukcji obsługi. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i jest liczony od daty zakupu produktu. Uszkodzenia mechaniczne niezależne od producenta/dostawcy (takie jak np. rozdarcia, obtarcia, rozcięcia, pęknięcia czy inne powstałe na skutek np. upadku czy uderzenia) nie podlegają gwarancji.

-cz-

## **URČENÍ / POUŽITÍ**

Výrobek je určen pro použití v domácnosti a pro všeobecné použití. Pouze pro vnitřní použití. Používejte pouze v suchých místnostech. Nepoužívejte v koupelně nebo jiných místnostech, kde se může vyskytovat vlhkost.

## **INSTALACE A BEZPEČNOST**

Před zahájením montáže se seznám s návodem.

**Montáž by měla provádět oprávněná osoba.**

**Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení.**

Je nutné dodržet ostrážost. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Používat správně zvolené průměry napájecích linek.

Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedávejte je malým dětem na hraní, protože by mohly ublížit sobě nebo ostatním nebo poškodit zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchovávané mimo dosah malých dětí.

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

Nikdy se nedotýkejte výrobku ani elektrických kabelů mokřima rukama. Pokud dojde k poškození kabelu nebo jiných elektrických součástí, okamžitě odpojte produkt od zdroje napájení a kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře. Je nepřipustné používat poškozený nebo nekompletní výrobek.

Nainstalujte osvětlení na stabilní místo, aby se zabránilo převrácení, pádu nebo uvolnění.

Ujistěte se, že jsou upevňovací prvky řádně utaženy.

Instalujte osvětlení daleko od vodních zdrojů, jako jsou fontány, bazény nebo nádrže, aby se minimalizovali riziko elektrického zkratu. Ujistěte se, že stropní konstrukce (nebo jiné místo montáže) je dostatečně pevná, aby unesla hmotnost lampy.

Příložené hmoždinky a šrouby pro montáž svítidla jsou určeny pro pevné povrchy (beton, plná cihla). K upevnění svítidla vždy používejte upevňovací prvky vhodné pro daný povrch. Nezapínejte lampu, pokud je stále v obalu.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně malých dětí) s omezeními fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud jim nebyla s používáním spotřebiče instruována osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Nedívejte se přímo do zdroje světla, mohlo by to poškodit váš zrak. Umístěte lampu mimo dosah hořlavých materiálů, jako jsou záclony nebo jiné látky. Nepoužívejte lampu v místech, kde by mohla být nechtěně zasažena nebo převrácena, zejména v domácnostech s malými dětmi nebo domácími mazlíčky.

Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. Zrušíte tak platnost záruky a hrozí vám potenciální zdravotní rizika, například úraz elektrickým proudem.

## **POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA**

Údržbu provádějte s odpojeným napájením po vychladnutí produktu. Čistěte pravidelně. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Výrobek pravidelně kontrolujte, zda není poškozen. Výrobek nezakrývejte. Zajistěte volný přístup vzduchu. Výrobek se může zahřát na zvýšené teploty. Výrobek provozujte pouze při jeho jmenovitém napětí nebo v rozsahu

specifikovaných napětí.

Při instalaci a údržbě používejte ochranné rukavice, abyste zabránili porážení na případných ostrých hranách nebo poškozených součástech.

#### **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ \***

Dbejte na čistotu a životní prostředí. Odpad z obalů by měl být tříděn. Symbol přeškrtnuté popelnice na zařízení, obalu nebo k němu připojených dokumentech znamená, že výrobek nesmí být likvidován s jiným odpadem pod pokotou. Použití vybavení může obsahovat látky, které mají toxické a karcinogenní vlastnosti, jsou nebezpečné pro lidské zdraví a životy a mohou také kontaminovat půdu a podzemní vody. Takto označené produkty vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména obnovu, recyklaci a/nebo likvidaci. Informace o sběrných/odkládkách místech poskytují místní úřady, společnosti zabývající se likvidací odpadu nebo prodejci takového zařízení. Použití zařízení může být také vráceno prodávajícímu, pokud nákup nového výrobku nepřesáhne množství zakoupeného nového zařízení stejného typu. Každá domácnost hraje důležitou roli v řetězci zpětného získávání druhotných surovin, potažmo recyklace použitého zařízení. Vhodné obecné formuly vhodné postoje k zachování obecného dobra, kterým je přirozené prostředí. Výše uvedená pravidla platí pro Evropskou unii.

#### **DALŠÍ INFORMACE**

Výrobek je vybaven světelným zdrojem s třídou energetické účinnosti C.

#### **ZÁRUKA**

Záruka je platná v souladu s platnými předpisy za předpokladu předložení dokladu o koupi. Záruka je podmíněna instalací, používáním a údržbou výrobku v souladu s pokyny v uživatelské příručce. Záruční doba je 24 měsíců od data nákupu. Mechanické poškození mimo kontrolu výrobce/dodavatele (jako jsou trhliny, oděry, řezné rány, praskliny nebo jiné poškození způsobené pády nebo nárazy) není kryto zárukou.

#### **- DE -**

#### **VERWENDUNG / ANWENDUNG**

Das Produkt ist für den Hausgebrauch und den allgemeinen Gebrauch bestimmt. Nur für den Innenbereich. Nur in trockenen Räumen verwenden. Nicht im Badezimmer oder anderen Räumen verwenden, in denen Feuchtigkeit auftreten kann.

#### **INSTALLATION UND SICHERHEIT**

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. **Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen.** Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Verwenden Sie richtig ausgewählte Durchmesser von Stromkabeln und deren Typ. Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie sie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u. a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen

Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

Berühren Sie das Produkt oder die Stromkabel niemals mit nassen Händen. Wenn das Kabel oder andere elektrische Komponenten beschädigt sind, trennen Sie das Produkt sofort von der Stromversorgung und wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Die Verwendung eines beschädigten oder unvollständigen Produkts ist nicht zulässig. Installieren Sie die Beleuchtung an einem stabilen Ort, um ein Umkippen, Herunterfallen oder Lösen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungselemente richtig festgezogen sind.

Installieren Sie die Beleuchtung entfernt von Wasserquellen wie Springbrunnen, Pools oder Tausen, um das Risiko eines Kurzschlusses zu minimieren.

Stellen Sie sicher, dass die Deckenstruktur (oder ein anderer Montageort) stabil genug ist, um das Gewicht der Lampe zu tragen.

Die mitgelieferten Dübel und Schrauben zur Befestigung der Leuchte sind für den Einsatz auf festem Untergrund (Beton, Vollstein) vorgesehen. Benutzen Sie zur Befestigung der Leuchte immer für den Untergrund geeignete Befestigungsmittel.

Schalten Sie die Lampe nicht ein, wenn sie noch in der Verpackung ist.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich kleiner Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle, da dies zu Augenschäden führen kann. Installieren Sie die Lampe entfernt von brennbaren Materialien wie Vorhängen oder anderen Stoffen.

Vermeiden Sie die Verwendung der Lampe in Bereichen, in denen sie versehentlich angestoßen oder umgeworfen werden könnte, insbesondere in Haushalten mit kleinen Kindern oder Haustieren.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch erlischt die Garantie und es können Gesundheitsrisiken wie Stromschläge entstehen.

#### **BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG**

Führen Sie Wartungsarbeiten bei abgeschalteter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Regelmäßig reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für freien Luftzugang. Das Produkt kann sich auf erhöhte Temperaturen erhitzen.

Betreiben Sie das Produkt nur mit seiner Nennspannung oder innerhalb des angegebenen Spannungsbereichs.

Tragen Sie bei der Montage und Wartung Schutzhandschuhe, um Schnitte an möglichen scharfen Kanten oder beschädigten Bauteilen zu vermeiden.

#### **UMWELTSCHUTZ \***

Achten Sie auf Sauberkeit und die Umwelt. Verpackungsmüll sollte getrennt werden. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Geräten, Verpackungen oder daran angebrachten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt bei drohender Geldbuße nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden darf. Altgeräte können Stoffe enthalten, die toxisch und krebserregend sind, eine Gefahr für die menschliche Gesundheit und das Leben

darstellen und außerdem Boden und Grundwasser verunreinigen können. Derart gekennzeichnete Produkte bedürfen einer besonderen Behandlung, insbesondere einer Rückgewinnung, Wiederverwertung und/oder Entsorgung. Informationen zu Sammel-/Rückgabestellen erhalten Sie bei Ihren Kommunen, Entsorgungsunternehmen oder Händlern entsprechender Geräte. Eine Rückgabe gebrauchter Geräte an den Verkäufer ist ebenfalls möglich, sofern der Kauf eines Neugerätes die Menge des Kaufs eines Neugerätes gleichen Typs nicht übersteigt. Jeder Haushalt spielt in der Kette der Sekundärrohstoffgewinnung und damit der Wiederverwertung von Altgeräten eine wichtige Rolle. Angemessenes Verhalten prägt entsprechende Einstellungen zum Erhalt des Gemeinguts, nämlich der natürlichen Umwelt. Die oben genannten Regeln gelten für die Europäische Union.

#### **ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN**

Das Produkt ist mit einer Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C ausgestattet.

#### **GARANTIE**

Die Garantie gilt gemäß den geltenden Bestimmungen, sofern ein Kaufbeleg vorgelegt wird. Voraussetzung für die Garantie ist die sachgemäße Installation, Verwendung und Wartung des Produkts gemäß der Bedienungsanleitung. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Mechanische Schäden, die außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers/Lieferanten liegen (z. B. Risse, Abrieb, Schnitte, Brüche oder sonstige Schäden durch Stürze oder Stöße), sind von der Garantie ausgeschlossen.

#### **- EE -**

#### **EESMÄRK / RAKENDUS**

Toode on mõeldud koduseks ja üldtööstarbeliseks kasutamiseks. Ainult siseruumides kasutamiseks. Kasutage ainult kuivades ruumides. Ärge kasutage vannitoas ega muudes ruumides, kus võib esineda niiskust.

#### **PAIGALDAMINE JA OHUTUS**

Enne kokkupanemist tõde asumist tutvu kasutamisejuhendiga. **Monteerimistööd peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral.** Tuleb säilitada eriliselt ettevaatlikkuse vahendil. Monteerimise skeem: vaata illustatsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärasest mehaanilisest kinnitust ja elektrilisest ühendust. Seade võib olla ühendatud tootluse energiatoitmisega, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Kasutage õigesti valitud läbimõõduga toitejuhtmeid ja nende tüüpi.

Seade ja selle tarvikud ei ole märguasjad. Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelaste kätesaamatus kohas.

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitusete eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalsele ja immateriaalsele.

Ärge kunagi puudutage toodet ega elektrijuhtmeid märgade kätega. Kui juhe või muud elektrilised komponendid on kahjustatud, ühendage toode viivitamatult tootlusest lahti ja võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga. Kahjustatud või mittekehtsete toote

aigaldage valgustus stabiilsesse kohta, et vältida ümberkukkumist, kukkumist või lahtilütket. Veenduge, et kinnitused on korralikult pingutatud.

Paigaldage valgustus veealikeist, nagu püskkaevud, basseini või veehoidlad, eemale, et minimeerida elektrilühist ohtu.

Kaasas olevad tüübid ja kruvid armatuuri paigaldamiseks on ette nähtud kindla struktuuriga pindadele (betoon, täistellis). Kasutage valgusti kinnitamiseks alati pinnaga sobivaid kinnitusvahendeid.

Ärge lülitage lampi sisse, kui see on veel pakendis.

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh väikelastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab seadme kasutamisel isik, kes vastutab nende ohutuse eest.

Ärge vaadake otse valgusalikasse, see võib teie nägemist kahjustada. Paigaldage lamp tuleohutelist materjalidest, näiteks kardinatest või muudest kangastest, eemale. Vältige lambi kasutamist kohtades, kus see võib kogemata maha lüüa või ümber lükata, eriti kodus, kus on väikesed lapsed või lemmikloomad.

Ärge tehke tootele mingeid muudatusi. See tühistab garantii ja tekitab terviseriske, näiteks elektrilöögi.

**EKSPLUAATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED**

Pärast toote jahutamist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikast. Puhastage regulaarselt.

Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toodet võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Kasutage toodet ainult selle nimipingel või määratud pingevahemikus.

Kasutage paigaldamise ja hoolduse ajal kaitsekindaid, et vältida löikeid võimalikele teravatele servadele või kahjustatud komponentidele.

**KESKONNAKAITSE \***

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Pakendijäätmed tuleks liigitada. Lähikriipsutatud rätastega prügikasti sümbol seadmel, pakendil või sellele lisatud dokumentidel tähendab, et toodet ei tohi travhiga koos muude jäätmetega visata. Kasutatud seadmed võivad sisaldada mürgiste ja kantserogeensete omadustega aineid, mis on ohtlikud inimeste tervisele ja elule ning võivad saastada ka pinnast ja põhjaveid. Sellisel määrgistatud toodet vajavad erilist töötlemisviisi, eelkõige taaskasutamist, ringlussevõttu ja/või kõrvaldamist. Teavet kogumis-/väljajätmiskohtade kohta annavad kohalikud omavalitsused, jäätmetähtlustustevõtte- või selliste seadmete jaemüüjad. Kasutatud seadmeid võib müüjale tagastada ka juhul, kui uue toote ost ei ületa ostetud sama tüüpi uute seadmete kogust. Iga majapidamise mängib olulist rolli teise suure toorme taaskasutamise ja seega ka kasutatud seadmete taaskasutamise alahel. Sobiv käitumine kujundab sobivad hoiakuid ühise hüve, milleks on looduskeskkond, säilitamiseks. Ülaltoodud reeglid kehtivad Euroopa Liidus.

**LISAINFO**

Toode on varustatud C-energiaklassi valgusallikaga.

## GARANTII

Garantii kehtib vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

kui esitatakse ostutõend. Garantiitingimuseks on toote paigaldamine, kasutamine ja hooldamine vastavalt kasutusjuhendist toodud juhistele. Garantiiperiood on 24 kuud alates ostukuupäevast. Tootja/tarnija kontrolli all väljas olevad mehaanilised kahjustused (näiteks rebendid, hõõrdumised, löiked, praod või muud kukkumised või löökidest tingitud kahjustused) ei kuulu garantiile alla.

- FI

## TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu kotitalous- ja yleiskäyttöön.  
Vain sisäkäyttöön. Käytä vain kuivissa tiloissa. Älä  
käytä kylpyhuoneessa tai muissa tiloissa, joissa  
voi olla kosteutta.

## ASENNUS JA TURVALLISUUS

Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. **Ainoastaan asianmukaisesti valitut** **uutuuksen henkilöön pitäisi suorittaa** **asennuksen**. Kaikkia toimenpiteitä on **suoritettava virran ollessa katkaistuna**. On toimitettava erittäin varovasti. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliittimet on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, josta käytetty laissa määrättyjä sähköstandardeja. Täytä oikein valittuja virtakaapeleiden halkaisijat ja niiden tyyppi. Laite ja sen lisävarusteet eivät ole leluja. Älä anna niitä pienten lasten leikkiä, sillä ne voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitetta. Laite, kaikki sen osat ja lisävarusteet tulee säilyttää poissa pienten lasten ulottuvilta. Tämän käyttöohjeen määräyksen laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkautumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Älä koskaan kosketa tuotetta tai sähköjohtoa märin käsin. Jos johto tai muut sähkökomponentit ovat vaurioituneet, irrota tuote välittömästi virtalähteestä ja ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätavallista tuotetta. Asenna valaistus vakaaseen paikkaan välittömästi kaatumisen, putoamisen tai irtoamisen. Varmista, että kiinnikkeet on kiristetty kunnolla. Asenna valaistus etäälle vesilähteistä, kuten suihkulähteistä, uima-altaista tai vesialtaista sähköoikosuljunnan riskin minimoimiseksi. Varmista, että kattorakenne (tai muu asennuspaikka) on riittävän vahva kantamaan lampun painon.

Mukana tulevat tapit ja ruuvit kiinnittimen kiinnitystä varten on tarkoitettu kiinteärakenteille pinoille (betoni, massiiviviili). Käytä aina pintaan sopivia kiinnikkeitä valaisimen kiinnittämiseen.

Älä sytytä lampputta, jos se on vielä pakkaussessaan.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien pienet lapset) käyttöön, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai ole opastanut heitä laitteen käytössä.

Älä katso suoraan valonlähteeseen, se voi vahingoittaa näköäsi. Asenna lampputta suojasytytystä materiaaleista, kuten verhoista tai muista tekstiileistä. Vältä lampun käyttöä pakoissa, joissa se voi vahingoittaa törmättyä tai kaatua, erityisesti kodeissa, joissa on pieniä lapsia tai lemmikkejä.

Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia. Tämä mitätöi takuun ja aiheuttaa terveysriskejä, kuten sähköiskun.

## KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna virtalähteestä, kun työ on jäähtynyt. Puhdista säännöllisesti. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden varalta. Älä peitä tuotetta. Varmista ilman vapaa pääsy. Tuote voi kuumetua korkeisiin lämpötiloihin. Käytä tuotetta vain sen nimellisjännitteellä tai määrättyillä jännitealueella.

Käytä suojakäsineitä asennuksen ja huollon aikana välttääksesi villoja mahdollisiin teräviin reunoihin tai vaurioituneisiin osiin.

## YMPÄRISTÖNSUOJELU \*

Huolehdi sisisteydestä ja ympäristöstä.

Pakkausjätteet tulee lajitella. Laitteissa, pakkaussessa tai siihen liitettyissä asiainjoissa oleva viiliviivatuun roskakori-symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muiden jätteiden mukana sakolla. Käytetyt laitteet voivat sisältää aineita, joilla on myrkyllisiä ja syöpää aiheuttavia ominaisuuksia, jotka ovat vaarallisia ihmisten terveydelle ja hengelle ja voivat myös saastuttaa maaperää ja pohjavettä. Näin merkityt tuotteet vaativat erityisen käsittelytavan, erityisesti talteenoton, kierrätyksen ja/ja hävittämisen.

Paikalliset viranomaiset, jätehuoltoyritykset tai tällaisten laitteiden jälleenmyyjät antavat tietoa keräys-/palautuspisteistä. Myös käytetyt laitteet voidaan palauttaa myyjälle, jos uuden tuotteen hankinta ei ylitä samantyyppisten uusien ostettujen laitteiden määrää. Jokaisella kotitaloudella on tärkeä rooli uusiioraaka-aineiden talteenotoketjussa ja siitä kautta käytettyjen laitteiden kierrätyksessä.

Asianmukainen käyttäytyminen muovaa asianmukaisia asenteita yhteisen hyvän eli luonnonympäristön säilyttämiseen. Yllä olevat säännöt koskevat Euroopan unionia.

**LISÄTIETOJA**

Tuote on varustettu valonlähteellä, jonka energiatehokkuusluokkaa on C.

**TAKUU**

Takuu on voimassa sovellettavien määräysten mukaisesti, kunhan ostokuitti esitetään. Takuu edellyttää tuotteen asentamista, käyttöä ja huoltoa käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti. Takuuaika on 24 kuukautta ostopäivästä.

Valmistajan/toimittajan vaikutusmahdollisuuk-sien ulkopuolella olevat mekaaniset vauriot (kuten repeämät, hankaumat, viillot, halkeamat tai muut putoamisesta tai iskuista johtuvat vauriot) eivät kuulu takuun piiriin.

- GB -

### INTENDED USE / APPLICATION

Product intended for use in households and general purposes. Use indoors. Use only in dry rooms. Do not use in the bathroom or other rooms where moisture may occur.

## INSTALLATION AND SAFETY

Read the manual before mounting. **Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply.** Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. Never touch the product or electrical cords with wet hands. If the cord or other electrical components are damaged, immediately disconnect the product from the power supply and contact a qualified electrician. It is not allowed to use a damaged or incomplete product.

Install the lighting in a stable place to avoid tipping, falling or loosening. Make sure that the fasteners are properly tightened.

Install the lighting in a place away from water sources such as fountains, pools or water tanks to minimize the risk of electrical short circuits. Make sure the ceiling structure (or other mounting location) is strong enough to support the weight of the lamp.

The supplied plugs and screws for mounting the fixture are intended for solid-structured surfaces (concrete, solid brick). Always use fasteners suitable for the substrate to mount the fixture. Do not switch on the lamp if it is still in its packaging.

This appliance is not intended for use by people (including small children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Do not stare directly into the light source, this can cause eye damage. Install the lamp away from flammable materials such as curtains or other fabrics. Avoid using the lamp in places where it can be accidentally knocked over or knocked over, especially in homes with small children or pets.

Do not make any modifications to the product. This will void the warranty and create potential health risks, such as electric shock.

#### USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Perform maintenance with the power supply disconnected after the product has cooled down. Clean regularly. Do not use chemical cleaning agents. Regularly check the product for damage. Do not cover the product. Provide free access to air. The product can heat up to an elevated temperature. Only supply the product with the rated voltage or the range of specified voltages. Use protective gloves during installation and maintenance to avoid cuts on any sharp edges or damaged elements.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION \*

Take care of cleanliness and the environment. Packaging waste should be segregated. The crossed-out waste bin symbol placed on equipment, packaging or documents attached to it means that the product must not be disposed of with other waste under penalty of a fine. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and also contaminating soil and groundwater. Products marked in this way require a special form of processing, in particular recovery, recycling and/or disposal. Information on collection/collection points is provided by local authorities, waste disposal companies or sellers of such equipment. Used equipment can also be returned to the seller, in the case of purchasing a new product in an amount not greater than the new equipment of the same type purchased. Every household plays an important role in the chain of recovery of secondary raw materials, and consequently recycling used equipment. Appropriate behavior

shapes appropriate attitudes towards preserving the common good, which is the natural environment. The above principles apply to the area of the European Union.

#### ADDITIONAL INFORMATION

The product is equipped with a light source with energy efficiency class C.

#### WARRANTY

The warranty is valid in accordance with applicable regulations, provided proof of purchase is presented. The warranty is conditional upon installation, use, and maintenance of the product in accordance with the instructions in the user manual. The warranty period is 24 months from the date of purchase. Mechanical damage beyond the manufacturer's/supplier's control (such as tears, abrasions, cuts, cracks, or other damage caused by falls or impacts) is not covered by the warranty.

#### - HR -

#### NAMENA / UPOTREBA

Proizvod je namijenjen za kućanstvo i opću uporabu. Samo za unutarnju upotrebu. Koristiti samo u suhim prostorijama. Nemojte koristiti u kupaoznici ili drugim prostorijama gdje može biti prisutna vlaga.

#### INSTALACIJA I SIGURNOST

Pre početka montaže pročitajte uputstvo.

**Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja.** Sačuvajte posebnu opreznost. Sema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane promjere energetskih kabela i njihovu vrstu. Uređaj i njegova dodatna oprema nisu igračke. Nemojte ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Uređaj, sve njegove dijelove i dodatke treba držati izvan dohvata male djece. Neprikladno držanje toga uputstva može dovesti do požara, opекotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

Nikada ne dirajte proizvod ili električne kablove mokrim rukama. Ako su kabel ili druge električne komponente oštećene, odmah isključite proizvod iz napajanja i obratite se kvalificiranom električaru. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod.

Postavite rasvjetu na stabilno mjesto kako biste izbjegli prevrtanje, pad ili olabavljenje. Provjerite jesu li pričvršćeni elementi dobro zategnuti. Postavite rasvjetu dalje od izvora vode kao što su fontane, bazeni ili rezervoari kako biste smanjili rizik od kratkog spoja.

Provjerite je li stropna konstrukcija (ili drugo mjesto za montažu) dovoljno jaka da izdrži težinu svjetiljke.

Priloženi tipli i vijci za montažu armature namijenjeni su za površine čvrste strukture (beton, puna cigla). Za pričvršćivanje svjetiljke uvijek koristite spojnice prikladne za površinu. Ne uključujte lampu ako je još uvijek u pakiranju. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući malu djecu) s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili onima kojima nedostaje iskustva i znanja, osim ako ih ne nadzire ili im osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne da upute za korištenje uređaja.

Ne gledajte direktno u izvor svjetlosti, to može

oštetiti vaš vid. Postavite svjetiljku dalje od zapaljivih materijala poput zavjesa ili drugih tkanina. Izbjegavajte korištenje lampe na mjestima gdje bi mogla biti slučajno udarena ili prevrnut, posebno u domovima s malom djecom ili kućnim ljubimcima.

Ne vršite nikakve preinake na proizvodu. To će poništiti jamstvo i stvoriti potencijalne zdravstvene rizike, poput strujnog udara.

#### PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Izvršite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite redovito. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Redovito provjeravajte ima li na proizvodu oštećenja. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišenih temperatura. Proizvod koristite samo pri nazivnom naponu ili unutar navedenog raspona napona.

Koristite zaštitne rukavice tijekom postavljanja i održavanja kako biste izbjegli posjekotine na mogućim oštrim rubovima ili oštećene komponente.

#### ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE \*

Bринite o čistoći i okolišu. Ambalažni otpad treba odvajati. Simbol prekriziene kante za smeće na opremi, pakiranju ili dokumentima koji su uz njz pričvršćeni znači da se proizvod ne smije odlagati s drugim otpadom pod prijetnjom novčane kazne. Rabljena oprema može sadržavati tvari koje imaju toksična i kancerogena svojstva, opasne su za zdravlje i život ljudi, a također mogu onečištit tlo i podzemne vode. Tako označeni proizvodi zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice uporabu, recikliranje i/ili zbrinjavanje. Informacije o mjestima za prikupljanje/isporku pružaju lokalne vlasti, tvrtke za zbrinjavanje otpada ili trgovci takvom opremom. Rabljena oprema također se može vratiti prodavatelju ako kupnja novog proizvoda ne premašuje količinu kupljene nove opreme iste vrste. Svako kućanstvo ima važnu ulogu u lancu uporabe sekundarnih sirovina, a time i recikliranja rabljene opreme. Primjerenim posnažanjem oblikuju se primjereni stavovi prema očuvanju općeg dobra, a to je prirodni okoliš. Gore navedena pravila vrijede za Europsku uniju.

#### DODATNE INFORMACIJE

Proizvod je opremljen izvorom svjetlosti s energetskom učinkovitošću klase C.

#### JAMSTVO

Jamstvo vrijedi u skladu s važećim propisima, uz predočenje dokaza o kupnji. Jamstvo je uvjetovano ugradnjom, korištenjem i održavanjem proizvoda u skladu s uputama u korisničkom priručniku. Jamstveni rok je 24 mjeseca od datuma kupnje. Mehanička oštećenja izvan kontrole proizvođača/dobavljača (kao što su poderotine, ogrebotine, posjekotine, pukotine ili druga oštećenja uzrokovana padovima ili udarcima) nisu pokrivena jamstvom.

#### - HU -

#### RENDELTELÉS / ALKALMAZÁS

A termék háztartási és általános használatra szánt. Csak beltéri használatra. Csak száraz helyiségben használja. Ne használja fürdőszobában vagy más olyan helyiségben, ahol nedvesség lehet jelen.

#### TELEPÍTÉS ÉS BIZTONSÁG

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót.

**A szerelés csak az erre jogosult személy**

**véggezheti. A szerelés valamennyi lépését**

**kikapcsolt áram mellett kell végezni!** A szerelés

különös óvatosságot igényel! Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. Használjon megfelelően kiválasztott átmérőjű tápkábeleket és azok típusát.

A készülék és tartozékaik nem játékok. Ne adj a kisgyermeknek játszani velük, mert kárt tehetnek magukban vagy másokban, illetve károsíthatják a készüléket. A készüléket, annak minden alkatrészét és tartozékát kisgyermkek elől elzárva kell tartani.

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi kár veszélyével járhat.

Soha ne érintse meg a terméket vagy az elektromos vezetékeket nedves kézzel. Ha a kábel vagy más elektromos alkatrészek megsérülnek, azonnal húzza ki a terméket az elektromos hálózatról, és forduljon szakképzett villanyszerelőhöz. Sérült vagy hiányos termék használatát elfogadhatatlan.

Szerelje fel a világítást egy stabil helyre, hogy elkerülje a felborulást, leesést vagy kilazulást.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítőelemek megfelelően meg vannak húzva.

A világítást vízfórássoktól, például szökőkutaktól, medencéktől vagy víztározóktól távol helyezze el, hogy minimalizálja az elektromos rövidzárlat kockázatát.

Győződjön meg arról, hogy a mennyezeti szerkezet (vagy más rögzítési hely) elég erős ahhoz, hogy elbírja a lámpa súlyát.

A mellékelt tiplik és csavarok a lámpatest rögzítéséhez tömör szerkezetű felületekhez (beton, tömör téglák) valók. A lámpatest rögzítéséhez mindig a felületnek megfelelő rögzítőelemeket használjon.

Ne kapcsolja be a lámpát, ha még a csomagolásában van.

Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a kisgyermkeket is) használják, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítja őket a készülék használatában.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba, mert károsíthatja a látását. A lámpát gyúlékony anyagoktól, például függönyöktől vagy más szövetektől távol szerelje fel. Kerülje a lámpa használatát olyan helyeken, ahol véletlenül megütközhet vagy felborulhat, különösen kisgyermkek vagy háziállatok jelenlétében. Ne végezzen semmilyen módosítást a termékben. Ez érvényteleníti a garanciát, és egészségügyi kockázatokat, például áramütést okozhat.

#### **HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS**

A karbantartást a termék lehelése után lekapcsolt tápfeszültség mellett végezze.

Tisztítsa rendszeresen. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Rendszeresen ellenőrizze a terméket, hogy nem sérült-e. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáférést. A termék magas hőmérsékletre felmelegedhet. A terméket csak a névleges feszültségen vagy a megadott feszültségtartományon belül használja.

Használjon védőkesztyűt a telepítés és a karbantartás során, hogy elkerülje az esetleges éles szélek vagy sérült alkatrészek vágásait.

#### **KÖRNYEZETVÉDELME \***

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. A csomagolási hulladékok elkülöníteni kell. Az áthúzott keresek kuka szimbóluma a

berendezésen, a csomagoláson vagy a hozzá csatolt dokumentumokon azt jelenti, hogy a terméket pénzbüntetéssel tilos más hulladékkal együtt kidobni. A használt berendezések mérgező és rákkeltő tulajdonságokkal rendelkező anyagokat tartalmazhatnak, amelyek veszélyesek az emberi egészségre és az életre, valamint szennyezhetik a talajt és a talajvizet. Az így megjelölt termékek speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen hasznosítást, újrahasznosítást és/vagy ártalmatlanítást. A begyűjtési/leadási helyekre vonatkozó információkat a helyi hatóságok, hulladéktárlat-matlanító cégek vagy az ilyen berendezések kiskereskedői adják. A használt berendezéseket is vissza lehet küldeni az eladónak, ha az új termék vásárlása nem haladja meg a vásárolt azonos típusú új berendezések mennyiségét. Minden háztartás fontos szerepet játszik a másodlagos nyersanyagok visszanyerésének láncában, így a használt berendezések újrahasznosításában. A megfelelő magatartás megfelelő attitűdöket alakít ki a közjó, a természeti környezet megőrzéséhez. A fenti szabályok az Európai Unióra vonatkoznak.

#### **TOVÁBBI INFORMÁCIÓK**

A termék C energiatartékonysági osztályú fényforrásnak van felszerelve.

#### **GARANCIA**

A garancia a vonatkozó előírásoknak megfelelően érvényes, amennyiben a vásárlást igazoló bizonylatot bemutatják. A garancia feltétele a termék használati útmutatóban található utasításoknak megfelelő telepítése, használata és karbantartása. A jótállási időszak a vásárlás dátumától számítot 24 hónap. A gyártó/szállító ellenőrzésén kívül eső mechanikai sérülésekre (például szakadásokra, horzsolásokra, vágásokra, repedésekre vagy egyéb, esés vagy ütés okozta károkra) a garancia nem vonatkozik.

#### **- IT -**

#### **DESTINAZIONE / USO**

Il prodotto è destinato all'uso domestico e generico. Solo per uso interno. Utilizzare solo in ambienti asciutti. Non utilizzare in bagno o in altri ambienti in cui potrebbe essere presente umidità.

#### **INSTALLAZIONE E SICUREZZA**

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. **L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita.** È necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Utilizzare i diametri dei cavi di alimentazione opportunamente selezionati e il loro tipo.

L'apparecchio e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o gli altri o danneggiare il dispositivo. L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli. Non attendendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Non toccare mai il prodotto o i cavi elettrici con le mani bagnate. Se il cavo o altri componenti

elettrici risultano danneggiati, scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica e contattare un elettricista qualificato. Non è accettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto.

Installare l'illuminazione in un luogo stabile per evitare che si ribalti, cada o si allenti. Assicurarsi che gli elementi di fissaggio siano serrati correttamente.

Installare l'illuminazione lontano da fonti d'acqua come fontane, piscine o bacini idrici per ridurre al minimo il rischio di cortocircuiti elettrici.

Assicurarsi che la struttura del soffitto (o altro luogo di montaggio) sia sufficientemente robusta da sostenere il peso della lampada.

I tasselli e le viti inclusi per il montaggio dell'apparecchio sono pensati per superfici solide (calcestruzzo, mattoni pieni). Per fissare l'apparecchio di illuminazione utilizzare sempre elementi di fissaggio adatti alla superficie.

Non accendere la lampada se è ancora nella confezione.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Non fissare direttamente la fonte di luce, potrebbe danneggiare la vista. Installare la lampada lontano da materiali infiammabili come tende o altri tessuti. Evitare di utilizzare la lampada in aree in cui potrebbe essere accidentalmente urtata o rovesciata, soprattutto in case in cui sono presenti bambini piccoli o animali domestici.

Non apportare modifiche al prodotto. Ciò invaliderà la garanzia e creerà potenziali rischi per la salute, come scosse elettriche.

#### **RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE**

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire regolarmente. Non utilizzare detergenti chimici. Controllare regolarmente il prodotto per verificare che non sia danneggiato. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto potrebbe riscaldarsi fino a raggiungere temperature elevate. Utilizzare il prodotto solo alla tensione nominale o entro l'intervallo di tensione specificato.

Utilizzare guanti protettivi durante l'installazione e la manutenzione per evitare tagli su eventuali bordi taglienti o componenti danneggiati.

#### **PROTEZIONE AMBIENTALE \***

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. I rifiuti di imballaggio devono essere separati. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato su un'apparecchiatura, sull'imballaggio o sui documenti ad essa allegati significa che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti, pena una sanzione. Le apparecchiature usate possono contenere sostanze con proprietà tossiche e cancerogene, pericolose per la salute e la vita umana e che possono anche contaminare il suolo e le falde acquifere. I prodotti così contrassegnati richiedono una forma speciale di trattamento, in particolare il recupero, il riciclaggio e/o lo smaltimento. Le informazioni sui punti di raccolta/consegna sono fornite dalle autorità locali, dalle aziende di smaltimento dei rifiuti o dai rivenditori di tali apparecchiature. Anche le attrezzature usate possono essere restituite al venditore se l'acquisto di un nuovo prodotto non supera la quantità di attrezzature nuove dello stesso tipo

acquistate. Ogni nucleo familiare svolge un ruolo importante nella catena di recupero delle materie prime secondarie e quindi nel riciclo delle apparecchiature usate. Un comportamento appropriato plasma atteggiamenti appropriati verso la preservazione del bene comune che è l'ambiente naturale. Le norme di cui sopra si applicano all'Unione Europea.

**INFORMAZIONI AGGIUNTIVE**

Il prodotto è dotato di una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica C.

#### **GARANZIA**

La garanzia è valida in conformità con le normative applicabili, a condizione che venga presentata la prova d'acquisto. La garanzia è subordinata all'installazione, all'uso e alla manutenzione del prodotto in conformità con le istruzioni contenute nel manuale utente. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto. I danni meccanici al di fuori del controllo del produttore/fornitore (come strappi, abrasioni, tagli, crepe o altri danni causati da cadute o urti) non sono coperti dalla garanzia.

#### **- LT -**

#### **PASKIRTIS / TAIKYMAS**

Gaminys skirtas naudoti buitujie ir bendrosios paskirties. Naudoiti tik patalpose. Naudoiti tik sausose patalpose. Nenaudokite vonios kambaryje ar kitose patalpose, kuriose gali būti drėgmės.

#### **MONTEJIMAS IR SAUGA**

Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. **Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalingumus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą.** Būtinai ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Naudokite tinkamai parinktus maitinimo kabelių skersmenis ir jų tipą. Prietaisas ir jo priedai nėra žaislai. Neduokite jų žaisti mažiems vaikams, nes jie gali pakenkti sau ar kitiems arba sugadinti įrenginį. Prietaisas, visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažiems vaikams nepasiekiamose vietose.

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalias.

Niekada nelieskite gaminio ar elektros laidų šlapiomis rankomis. Jei pažeistas laidas ar kiti elektros komponentai, nedelsdami atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. Nepriimtina naudoti sugadintą ar nepilną gaminį.

Apšvietimą įrenkite stabilioje vietoje, kad neapvirštumėte, nenurikštų ar neatsilaivintumėte. Įsitikinkite, kad tvirtinimo detalės yra tinkamai pritvirtintos.

Įrenkite apšvietimą toliau nuo vandens šaltinių, tokių kaip fontanai, baseinai ar rezervuarai, kad sumažintumėte trumpojo elektros jungimo riziką.

Įsitikinkite, kad lubų konstrukcija (arba kita tvirtinimo vieta) yra pakankamai tvirta, kad išlaikytų lempos svorį.

Pridedami kaiščiai ir tvirtinimo varžtai skirti tvirtos struktūros paviršiams (betonui, masyvo plytai). Šviestuvo tvirtinimui visada naudokite paviršiumi tinkamas tvirtinimo detales. Neįjunkite lempos, jei ji vis dar yra pakabojėta. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims

(įskaitant mažus vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba apmoko, kaip naudoti prietaisą, už jų saugumą atsakingas asmuo.

Nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį, tai gali pakenkti jūsų regėjimui. Šviestuvą montuokite atokiau nuo degių medžiagų, tokių kaip užuolaidos ar kiti audiniai. Venkite naudoti lampas tose vietose, kur ji gali būti netiesiai sutrenkta ar apversta, ypač namuose, kuriuose yra mažų vaikų ar augintinių. Nedyrinkite jokių gaminio modifikacijų. Tai panaikins garantiją ir sukelia galimą pavojų sveikatai, pavyzdžiui, elektros smūgi.

#### **EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**

Priežiūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminys atvės. Reguliariai valykite. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Reguliariai tikrinkite, ar gaminys nepažeistas. Neuždekite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Gaminį naudokite tik esant varinei įtampai arba nurodytos įtampos diapazone.

Montuodami ir prižiūredami mūvėkite apsaugines pirštines, kad išvengtumėte galimų aštrių briaunų ar paeistų dalių įpjovimų.

#### **APLINKOSAUGA \***

Rūpinkitės švara ir aplinka. Pakuočių atliekos turi būti rūšiuojamos. Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis ant įrangos, pakuočių ar prie jos pritvirtintų dokumentų reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis, užtraukiant bausdą. Naudotoje įrangoje gali būti medžiagų, kurios turi toksiškų ir kancerogeninių savybių, yra pavojingos žmonių sveikatai ir gyvybei, taip pat gali užteršti dirvožemį ir gruntuinis vandenis. Taip pažymėtiems gaminiams reikalingas specialus apdorojimas, ypač panaudojimas, perdirkimas ir (arba) šalinimas. Informacija apie surinkimo / išdavimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, atliekų šalinimo įmonės arba tokios įrangos mažmenininkai. Naudotoja įranga taip pat gali būti grąžinta pardavėjui, jei naujos prekės pirkimas nevirsija įsigytos naujos tos pačios rūšies įrangos kiekiu. Kiekvienas namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį antrinių žaliavų atgavimo grandinėje, taigi ir panaudotos įrangos perdirkimo grandinėje. Tinkamas elgesys formuoja atitinkamą požiūrį į bendrojo gėrio – natūralios aplinkos – išsaugojimą. Pirmiau nurodytos taisyklės galioja Europos Sąjungai.

#### **PAPILDOMA INFORMACIJA**

Produkte įmontuotas šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė yra C.

#### **GARANTIJĄ**

Garantija galioja pagal taikomos reglamentų, pateikius pirkimo įrodymą. Garantija suteikiama su sąlyga, kad gaminys bus sumontuotas, naudojamas ir prižiūrimas pagal naudotojo vadove pateiktas instrukcijas. Garantijos laikotarpis yra 24 mėnesiai nuo pirkimo datos. Mechaniniai pažeidimai, kurių gamintojas / tiekėjas negali kontroliuoti (pvz., įplyšimai, įbrėžimai, įpjovimai, įtrūkimai ar kita žala, atsiradusi dėl kritimų ar smūgių), nėra padengiami garantija.

#### **- LV -**

#### **IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**

Produkts ir paredzēts lietošanai mājāsainniecībā un vispārējai lietošanai. Tikai lietošanai iekštelpās. Izmantojiet tikai sausās telpās.

Nelietot vannas istabā vai citās telpās, kur var būt mitrums.

#### **UZSTĀDĪŠANA UN DROŠĪBA**

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju.

**Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam.** Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauda, vai ir piemērotas mehāniskais

piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Izmantojiet pareizi izvēlētu strāvas kabelu diametru un to veidus. Ierīce un tās piederumi nav rotalietas. Nedodiet tos maziem bērniem spēlēt, jo tie var kaitēt sev vai citiem vai sabojāt ierīci. Ierīce, visas tās daļas un piederumi jāglabā maziem bērniem nepieejamā vietā. Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

Nekad nepieskarieties izstrādājumam vai elektrības vadiem ar mitrām rokām. Ja vads vai citas elektriskās sastāvdaļas ir bojātas, nekavējoties atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves un sazinieties ar kvalificētu elektrīķi. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnīgu produktu. Uzstādiet apgaismojumu stabilā vietā, lai izvairītos no apgāšanās, nokrišanas vai atbrīvošanās. Pārļiecinieties, vai stiprinājumi ir pareizi pievilkti.

Uzstādiet apgaismojumu tālāk no ūdens avotiem, piemēram, strūklakām, baseiniem vai rezervuāriem, lai samazinātu elektrisko īssavienojumu risku. Pārļiecinieties, vai griestu konstrukcija (vai cita stiprinājuma vieta) ir pietiekami izturīga, lai izturētu lampas svaru. Komplektācijā esošie dēļi un skrūves armatūras montāžai ir paredzēti masīvas struktūras virsmām (betons, masīvs kriegelis). Lai nostiprinātu gaismekli, vienmēr izmantojiet vismai piemērotus stiprinājumus. Nesieslēdziet lampu, ja tā joprojām atrodas iepakojumā.

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp maziem bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca par ierīces lietošanu persona, kas ir atbildīga par viņu drošību. Neskatoties tieši gaismas avotā, tas var sabojāt redzi. Uzstādiet lampu tālāk no viegli uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, aizkariem vai citiem audumiem. Izvairieties lietot lampu vietās, kur to var nejausi aizsist vai apgāzt, īpaši mājās, kur ir mazi bērni vai mājdzīvnieki. Neveiciet nekādas produkta modifikācijas. Tas anūls garantiju un radīs iespējamus veselības apdraudējumus, piemēram, elektriskās strāvas triecienus.

**EKSPLOATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA**

Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi pēc produkta atdzīšanas. Regulāri tīriet. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Regulāri pārbaudiet, vai izstrādājuma nav bojājumu. Nepārsedziet izstrādājumu. Nodrošiniet brīvu gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Darbiniet izstrādājumu tikai ar tā nominālo spriegumu vai norādīto spriegumu diapazonā.

Uzstădîšanas un apkopes laikā izmantotiet aizsargcimdus, lai izvairītos no iegriezumiem uz iespējamām asām malām vai bojātām detaļām.

#### **VIDES AIZSARDZĪBA \***

Rūpējieties par tīrību un vidi. Iepakojuma atkritumi ir jāšķirto. Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols uz aprikojuma, iepakojuma vai tam pievienotajiem dokumentiem nozīmē, ka precī nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem, uzliktot naudas sodu. Lietotās iekārtas var saturēt vielas, kurām ir toksiskas un kancerogēnas īpašības, kas ir bīstamas cilvēku veselībai un dzīvībai, kā arī var piesārņot augsnī un gruntsūdenī. Šādi marķētiem izstrādājumiem nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši reģenerācija, pārstrāde un/vai iznīcināšana. Informāciju par savākšanas/nodošanas vietām sniedz vietējās varas iestādes, atkritumu savākšanas uzņēmumi vai šādu iekārtu mazumtirgotāji. Noliektoto tehniku var atgriezt arī pārdevējam, ja jaunās preces iegāde nepārsniedz iegādātās tāda paša veida jaunās iekārtas daudzumu. Katrai mājāsainīcei/bai ir svarīga loma atbrīvējot iezīvelu atgūšanas ķēdē un līdz ar to arī nolietoto iekārtu pārstrādē. Atbilstoša uzvedība veido atbilstošu attieksmi pret kopējā labuma, kas ir dabiskā vide, saglabāšanu. Iepriekš minētie noteikumi attiecas uz Eiropas Savienību.

#### **PAPILDINFORMĀCIJA**

Produkts ir aprīkots ar gaismas avotu ar C energoefektivitātes klasi.

#### **GARANTĪJA**

Garantija ir spēkā saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem, ja tiek uzrādīts pirkuma apliecinājums. Garantija ir atkarīga no produkta uzstādīšanas, lietošanas un apkopes saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Garantijas periods ir 24 mēneši no iegādes datuma. Mehāniski bojājumi, kas nav ražotāja/piegādātāja kontrolē (piemēram, plūsmi, nobrāzum, griezum, plaisas vai citi bojājumi, ko izraisījuši kritieni vai triecieni), netiek segti ar garantiju.

#### **- RO -**

#### **SCOPUL / FOLOSIREA**

Produkts este destinat pentru uz casnic și uz general. Numai pentru uz interior. Utilizați numai în încăperi uscate. Nu utilizați în baie sau în alte încăperi în care poate fi prezentă umezeală.

#### **INSTALARE ȘI SIGURANȚĂ**

Înainte de a trece pentru instalarea citește instrucțiună. **Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după oprirea alimentării.** Trebuie făcută atenția mare. Diagrama de instalare: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie. Utilizați aleele în mod corespunzător diametrurile de cabluri de alimentare.

Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucării. Nu le dați copiilor mici pentru a se juca, deoarece aceștia se pot răni pe ei înșiși sau pe alții sau pot deteriora dispozitivul. Dispozitivul, toate piesele și accesoriile sale trebuie ținute la îndemână copiilor mici.

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsurī, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

Nu atingeți niciodată produsul sau cablurile electrice cu mâinile ude. Dacă cablul sau alte componente electrice sunt deteriorate,

deconectați imediat produsul de la sursa de alimentare și contactați un electrician calificat. Este inacceptabilă utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet.

Instalați iluminatul într-un loc stabil pentru a evita răsturnarea, căderea sau desprinderea. Asigurați-vă că elementele de fixare sunt strâns corect.

Instalați iluminatul departe de sursele de apă, cum ar fi fântāni, piscine sau rezervoare, pentru a minimiza riscul de scurtcircuite electrice. Asigurați-vă că structura tavanului (sau altā locație de montare) este suficient de puternică pentru a suporta greutatea lāmpii. Dibrurile și șuruburile incluse pentru montarea corpului sunt destinate suprafețelor cu structurā solidā (beton, cărāmidā plinā). Utilizați întotdeauna elemente de fixare potrivite pentru suprafața pentru a fixa corpul de iluminat. Nu aprindeți lampa dacă aceasta este încă în ambalajul său.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii mici) cu capacitāți fizice, senzoriale sau mentale limitate sau lipsite de experiența și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoanā responsabilă de siguranța lor. Nu priviți direct în sursa de luminā, vă puteți deteriora vederea. Instalați lampa departe de materiale inflamabile, cum ar fi perdele sau alte materiale textile. Evitați utilizarea lāmpii în zone unde poate fi lovitā sau răsturnatā accidental, în special în casele cu copii mici sau animale de companie.

Nu efectuați nicio modificare ar produsului.

Aceasta va anula garanția și va crea potențiale riscuri pentru sănătatea, cum ar fi electrocutarea.

#### **RECOMANDĂRILE DE OPERARE / ÎNTREȚINERE**

Efectuați întreținerea cu sursa de alimentare deconectată după ce produsul s-a răcit. Curățați regulat. Nu utilizați agenți de curățare chimici. Verificați în mod regulat produsul pentru deteriorare. Nu acoperiți produsul. Asigurați accesul liber la aer. Produsul se poate încălzi până la temperaturi ridicate. Utilizați produsul numai la tensiunea nominală sau în intervalul de tensiuni specificat.

Folosiți mānsu de protecție în timpul instalării și întreținerii pentru a evita tăierea posibilelor margini ascuțite sau componentele deteriorate.

#### **PROTECȚIE MEDIULUI \***

Ai grijā de curățenīe și de mediu. Deșeurile de ambalaje trebuie separate. Simbolul unui coș de gunoi tăiat pe echipamente, ambalaje sau documente atașate la acesta înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri sub sancțiunea unei amenzi.

Echipamentele uzate pot conține substanțe care au proprietāți toxice și cancerigene, sunt periculoase pentru sănătatea și viața umanā și pot contamina, de asemenea, solul și apele subterane. Produsele astfel marcate necesită o formā specialā de prelucrare, în special recuperare, reciclare și/sau eliminare.

Informațiile despre punctele de colectare/predare sunt furnizate de autoritățile locale, companiile de eliminare a deșeurilor sau vānzătorii cu amānuntul de astfel de echipamente. Echipamentele uzate pot fi returnate vānzătorului, de asemenea, dacă achiziția unui produs nou nu depășește cantitatea de echipamente noi de același tip achiziționatā. Fiecare gospodārie joacā un rol important în lanțul de recuperare a materialelor prime secundare, și deci în reciclarea echipamentelor uzate. Comportamentul adecvat

modelează atitudinī adecvate față de conservarea binelui comun care este mediul natural. Regulile de mai sus se aplicā Uniunii Europene.

#### **INFORMAȚII SUPLEMENTARE**

Produsul este echipat cu o sursā de luminā cu clasa de eficiență energeticā C.

#### **GARANȚIE**

Garanția este valabilā în conformitate cu reglementările aplicabile, cu condiția prezentării doveștii achiziției. Garanția este condiționată de instalarea, utilizarea și întreținerea produsului în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare. Perioada de garanție este de 24 de luni de la data achiziției. Daunele mecanice care nu țin de controlul producătorului/furnizorului (cum ar fi rupturi, abraziuni, tăieturi, crāpături sau alte daune cauzate de căderi sau impacturi) nu sunt acoperite de garanție.

#### **- SK -**

#### **URČENIE / POUŽITIE**

Výrobek je určený na použití v domácnosti a na všeobecné použití. Len na vnútorné použitie. Používejte iba v suchých miestnostiach.

Nepoužívejte v kúpeľni alebo iných miestnostiach, kde sa môže vyskytovať vlhkosť.

#### **INSTALÁCIA A BEZPEČNOST**

Pred pristúpením k montāži sa oboznámte s nívodom. **Montáž by mala vykonávať patrične oprávnenā osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní.** Zachovajte zvláštnu opatnosť. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepojenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy. Použite správne vybraté priemery napájacich vodičov.

Zariadenie a jeho príslušenstvo nie sú hračky. Nedávajte ich malým deťom na hranie, pretože môžu ublížiť sebe alebo iným alebo poškodiť zariadenie. Zariadenie, všetky jeho časti a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu malých detí.

Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám.

Nikdy sa nedotýkajte produktu ani elektrických káblov mokrymi rukami. Ak dôjde k poškodeniu kábla alebo iných elektrických komponentov, okamžite odpojte produkt od napájania a kontaktujte kvalifikovaného elektrikára. Je neprijateľné používať poškodený alebo nekompletný výrobok.

Nainštalujte osvetlenie na stabilné miesto, aby sa zabránilo prevráteniu, pádu alebo uvoľneniu. Uistite sa, že sú upevňovacie prvky správne utiahnuté.

Instalujte osvetlenie ďalej od vodných zdrojov, ako sú fontány, bazény alebo nádrže, aby ste minimalizovali riziko elektrického skratu.

Uistite sa, že stropná konštrukcia (alebo iné miesto montáže) je dostatočne pevnā, aby uniesla hmotnosť svietidla. Priložené hmoždinky a skrutky na montáž svietidla sú určené pre pevné povrchy (betón, plná tehla). Na upevnenie svietidla vždy používajte upevňovacie prvky vhodné pre daný povrch.

Nezapínajte lampu, ak je stále v obale.

Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane malých detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a

ведомості, покіа не сї под доглядом або им небола poskytnutá інструкція к поуживанию спотребїча особом zodpovednou за их безпеčnost.

Neпоzerajte са прямо до zdroja svetla, mohlo by to poškodit' váš zrak. Lampu inštalujte mimo dosahu horľavých materiálů, ako сї záclony alebo інé látky. Neпоуживajte lampu на мїстях, кде by mohla byť náhodне zasiahnutá alebo prevrátená, најмá в домáцностїах с малыми дефні або домáцїмї звїератїм.

Nevykonávajte žiadne úpravy produktu. Zruší са тым platnosť záruky а мōžu vzniknúť zdravotné riziká, ako napríklad úraz elektrickým прудом.

#### POKYNY К ПРЕВÁДЗКЕ / ÚDRŽBA

Робіть виконáвайте с одпоужєним напáяним по vychladnutí produktu. Pravidelne čistite.

Neпоуживajte chemické čistiacе prostriedky.

Neпоуживайте контролуєть, чи výroб не је пошкодєний. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prístup vzduchu. Výrobok са мōže zahriať на звышенú teplotu. Produkt prevádzkujte iba pri jeho menovitom napáті або в рáмci špecifikovaného rozsahu napáті.

Počas inštalácie а údržby поуживajte ochranné rukavice, aby ste predišli porезаниu на рїдпáдєнї острých hranách або пошкодєнých компонентох.

#### ОХРАНА ЖИВІТНОГО ПРОСТРЕДІА \*

Dbajte на čistotu а живітне протредїе. Odpad з obalov by са mal triediť. Symbol преčiarknutého odpadkového коша на зариадєні, обале або документох к нему рїпоужєнých знаменá, же výroб несмїе быť likvidovaný с їным odpadom под hrozbou покuty. Použitě зариадєния мōžu obsahovat látky, котрі мајуť токсїкэ а карциногенне влáстности, сї небезпечнэ пре ľudské zdravie а život а мōžu теіž kontaminovať pôdu а podzemné vody. Takto označené produkty vyžadujú špeciálnu formu spracovania, најмá regeneráciu, recykľáciu а/або likvidáciu. Informácie о зберньох/одвожных мїстях poskytnúť miestne úrady, spoločnosti заоберајуće са likvidáciou odpadu або predajcovia takýchto зариадєнї. Použitě зариадєние мōže быť vrátенé предáвájúcemu ај vtedy, ај nákup nového výrobku nepresiahne množstvo zakúpeného nového зариадєния rovnakého typu. Každá domácnosť зохрáва дóležitú úlohu в рефáци зhodnocovania druhotných surovín, а теда ај recykľácie поужїтých зариадєнї. Vhodné správanie formuje vhodné postoje к zachovániu spoločného dobra, котрым је природнэе протредїе. Vyšše uvedené pravidlá platia пре Európsku úniu.

#### ДОПЉИЉУЄ ИНФОРМАЦІЄ

Výrobok је vybavený svetelným zdrojom с triedou energetickej účinnosti C.

#### ЗАРУКА

Záruka је platná в сўлáде с platnými predpismi за предпокладу предлоženia dokladu о kúpe. Záruka је podmienená inštaláciou, поуживáним а údržbou výrobku в сўлáде с pokynmi в поужїvatelskej príručce. Záručná doba је 24 mesiacov од дáтumu nákupu. Mechanické poškodenie mimo kontroly výrobcu/dodávateľa (ako сї trhliny, одreniny, rezy, praskliny або інé poškodenie spôsobené pádmi або nárazmi) не је kryté zárukou.

#### - UA -

#### ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Вирїб призначений для побутового та загальноного використання. Тільки для внутрішнього використання. Використовувати тільки в сухих приміщеннях. Не використовуйте у ванній або інших

приміщеннях, де може бути волога.

#### ВСТАНОВЛЕННЯ ТА БЕЗПЕКА

Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. **Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відімкнутому живленні.** Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрації. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Використовуйте правильно підібрані діаметри силових кабелів і їх тип.

Пристрій та аксесуари до нього не є іграшками. Не давайте їх грати маленьким дітям, оскільки вони можуть завдати шкоди собі чи іншим або пошкодити пристрій. Пристрій, усі його частини та аксесуари слід зберігати в недоступному для маленьких дітей місці. Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Ніколи не торкайтеся продукту або електричних шнурів мокрими руками. Якщо шнур або інші електричні компоненти пошкоджені, негайно від'єднайте виріб від джерела живлення та зверніться до кваліфікованого електрика. Неприпустимо використовувати пошкоджений або некомплектний товар. Встановіть освітлення на стійкому місці, щоб уникнути перекидання, падіння або розв'язування. Переконайтеся, що кріпильні елементи затягнуті належним чином. Встановлюйте освітлення подаль від джерел води, таких як фонтани, басейни або резервуари, щоб мінімізувати ризик короткого замикання. Переконайтеся, що стельова конструкція (або інше місце кріплення) достатньо міцна, щоб витримати вагу лампи.

Добелі та шурупи для кріплення кріплення, що входять у комплект, призначені для поверхонь із твердою структурою (бетон, повторна цегла). Для кріплення світильника завжди використовуйте кріплення, які відповідають поверхні. Не вмикайте лампу, якщо вона все ще в упаковці. Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи маленьких дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або тими, хто не має досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку. Не дивіться прямо в джерело світла, це може пошкодити ваш зір. Встановлюйте лампу подаль від легкозаймистих матеріалів, таких як штори або інші тканини. Уникайте використання лампи в місцях, де її можуть випадково вдарити або перекинути, особливо в будинках з маленькими дітьми або домашніми тваринами.

Не вносьте жодних модифікацій до виробу. Це призведе до анулювання гарантії та створення потенційних ризиків для здоров'я, таких як ураження електричним струмом.

#### РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виконуйте технічне обслуговування, відключивши джерело живлення після того, як виріб охолоне. Регулярно прибирайте. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Регулярно перевіряйте виріб на наявність пошкоджень. Не накривайте виріб.

Забезпечте вільний доступ повітря. Продукт може нагріватися до високих температур. Використовуйте виріб лише за номінальної напруги або в межах зазначеного діапазону напруг.

Використовуйте захисні рукавички під час монтажу та обслуговування, щоб уникнути порізів або гострі краї або пошкодження компонентів.

#### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА \*

Дбайте про чистоту та навколишнє середовище. Відходи упаковки повинні бути розділеними. Символ перекресленого контейнера для сміття на колесах на обладнанні, упаковці або прикріплених до нього документів означає, що виріб не можна утилізувати разом з іншими відходами під загрозою штрафу. Відпрацьоване обладнання може містити речовини, які мають токсичні та канцерогенні властивості, небезпечні для здоров'я та життя людини, а також можуть забруднювати ґрунт а підземні води. Продукти, позначені таким чином, вимагають спеціальної обробки, зокрема відновлення, переробки та/або утилізації. Інформацію про пункти збору/здачі надають місцеві органи влади, компанії з утилізації відходів або роздрібні продавці такого обладнання. Використане обладнання також можна повернути продавцю, якщо купівля нового продукту не перевищує кількість придбаного нового обладнання того ж типу. Кожне домогосподарство відіграє важливу роль у ланцюжку переробки вторинної сировини, а отже, переробки використаного обладнання. Відповідна поведінка формує відповідне ставлення до збереження загальноного блага, яким є природне середовище. Наведені вище правила застосовуються до Європейського Союзу.

#### ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Виріб оснащено джерелом світла класу енергоефективності C.

#### ГАНТАРІЯ

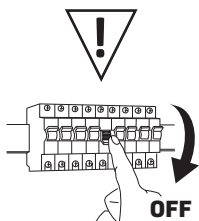
Гарантія діє відповідно до чинних норм за умови пред'явлення підтвердження покупки. Гарантія надається за умови встановлення, використання та обслуговування виробу відповідно до інструкції, наведених у посібнику користувача. Гарантійний термін становить 24 місяці з дати покупки. Механічні пошкодження, що не залежать від виробника/постачальника (такі як розриви, потероті, тріщини, подрізання або інші пошкодження, спричинені падіннями або ударами), не покриваються гарантією.



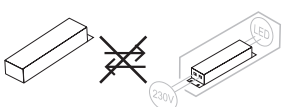
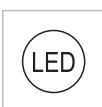
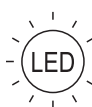


(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola „OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ” v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel „UMWELTSCHUTZ” im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki „KESKONNAKAITSE” (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku ”YMPÄRISTÖNSUOJELU” (GB) The trash can symbol - see the ”ENVIRONMENTAL PROTECTION” section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje ”ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE” u priručniku (HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv ”KÖRNYEZETVÉDELME” fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo ”PROTEZIONE AMBIENTALE” nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis – žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA” (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu ”VIDES AIZSARDŽĪBA” (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику

## Produkt wyposażony w źródło światła LED o klasie efektywności energetycznej C



(PL) Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (EE) Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaistuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scollegata. (LT) Montavimą turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atliktie atjungę maitinimą. (LV) Montāvimu turėtų atlikt atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.



(PL) Wymiana źródła światła i osprzętu sterującego jest niemożliwa. (CZ) Světelný zdroj a ovládací zařízení nelze vyměnit. (DE) Die Lichtquelle und das Betriebsgerät können nicht ausgetauscht werden. (EE) Valgusalikali ja juhtseadet ei saa vahetada. (FI) Valonlähde ja ohjauslaitetta ei voi vaihtaa. (GB) The light source and control gear cannot be replaced. (HR) Izvor svjetla i upravljački uređaj ne mogu se zamijeniti. (HU) A fényforrás és a vezérlőegység nem cserélhető. (IT) La sorgente luminosa e l'alimentatore non possono essere sostituiti. (LT) Šviesos šaltinio ir valdymo įtaiso pakeisti negalima. (LV) Gaismas avots un vadības ierīci nevar nomainīt. (RO) Sursa de lumină și dispozitivul de control nu pot fi înlocuite. (SK) Svetelný zdroj a predradník nie je možné vymeniť. (UA) Джерело світла та апаратура керування не підлягають заміні.



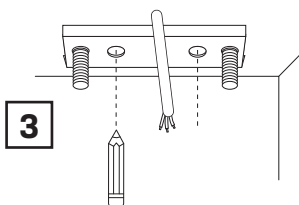
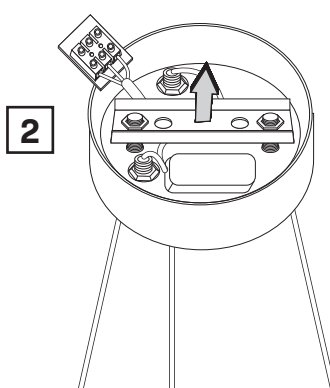
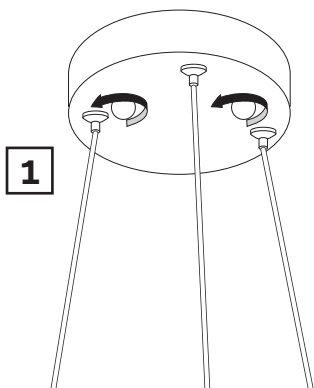
## OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



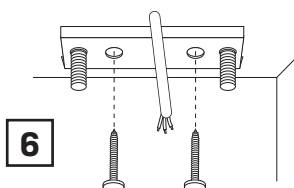
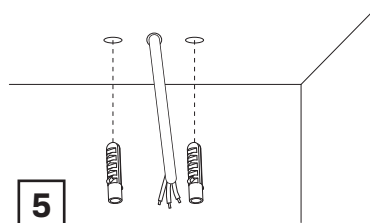
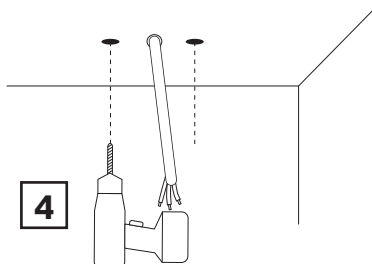
## OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

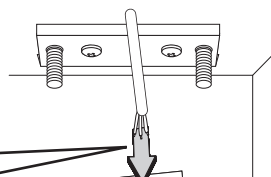
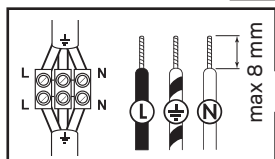


## **i** Zaznacz ołówkiem miejsce wiercenia

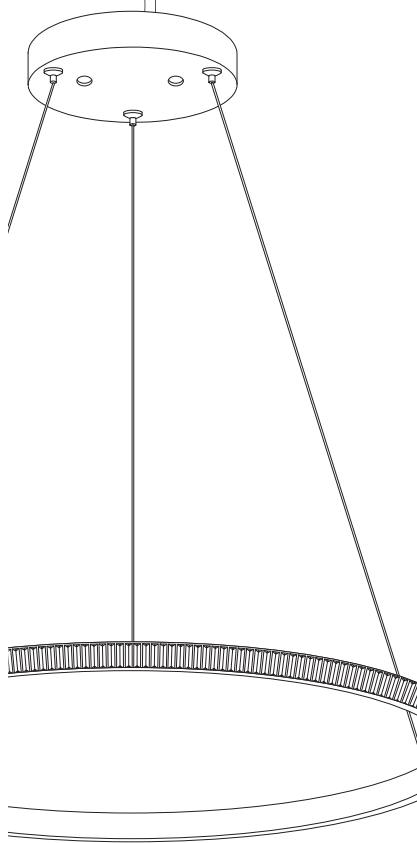
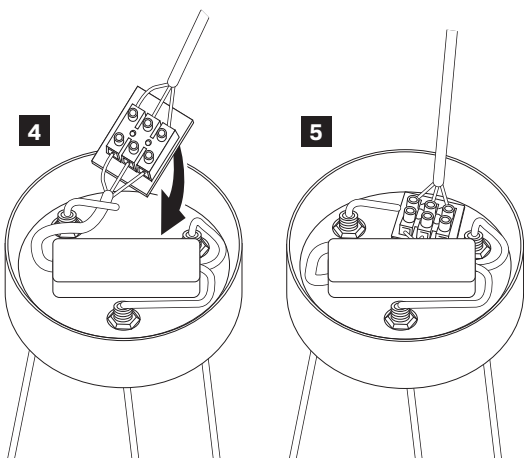
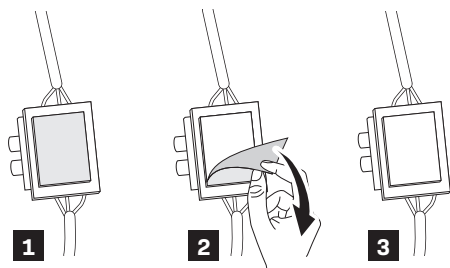
(CZ) Označte si místo vrtání tužkou (DE) Markieren Sie die Bohrstelle mit einem Bleistift (EE) Märkige puurimiskoht pliiatsiga (FI) Merkitse porauspaikka lyijykynällä (GB) Mark the drilling location with a pencil (HR) Olovkom označite mjesto bušenja (HU) Jelölje meg ceruzával a fúrás helyét (IT) Segnare il punto di foratura con una matita (LT) Pieštuku pažymėkite gręžimo vietą (LV) Atzīmējiet urbšanas vietu ar zīmuli (RO) Marcați locul de găurire cu un creion (SK) Označte miesto vrtania ceruzkou (UA) Позначте місце свердління олівцем

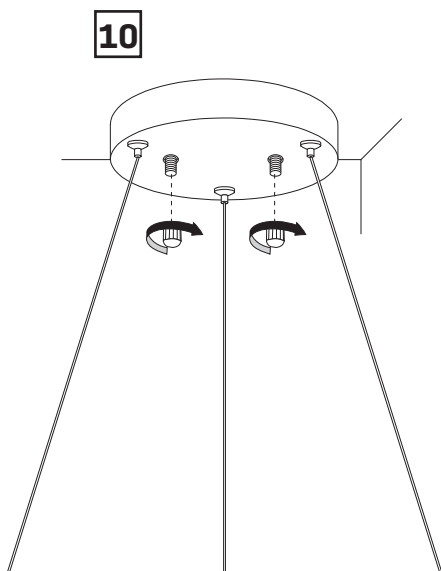
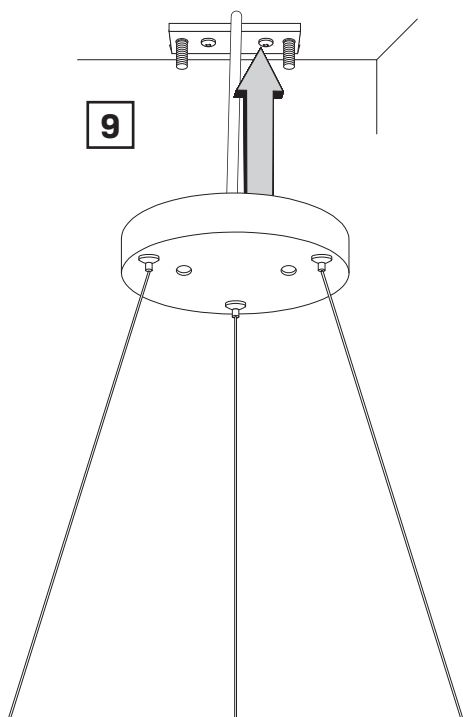


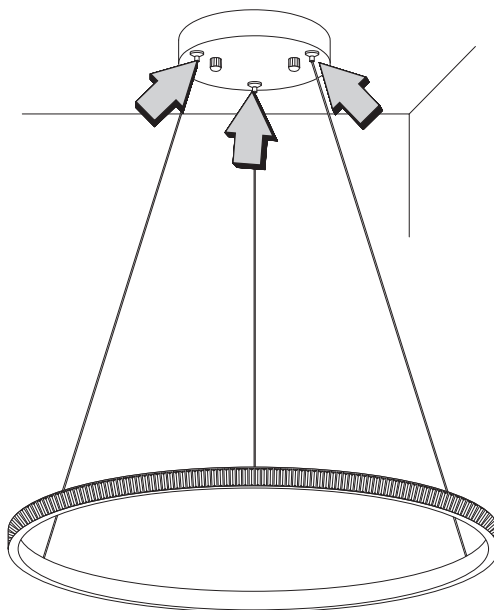
**7**



**8**



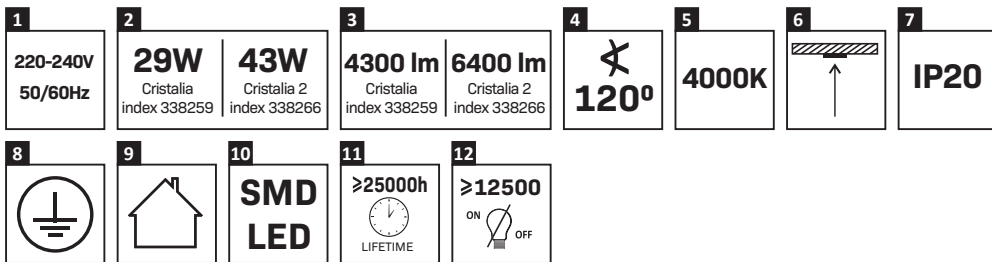




**i**

## **Jeżeli lampa nie wisi równolegle do sufitu (pochyla się w którąś ze stron) należy wcisnąć przycisk u nasady linki mocującej i wyregulować ją.**

(CZ) Pokud lampa nevisí rovnoběžně se stropem (naklání se na jednu ze stran), stiskněte tlačítko na základně montážní šňůry a upravte ji. (DE) Wenn die Lampe nicht parallel zur Decke hängt (sie neigt sich zu einer Seite), drücken Sie den Knopf an der Basis des Montagekabels und stellen Sie sie ein. (EE) Kui lamp ei ripu laega paralleelselt (see kaldub ühele küljele), vajutage kinnitusjuhtme põhjas olevat nuppu ja reguleerige seda. (FI) Jos lamppu ei roikku samansuuntaisesti katon kanssa (se nojaa yhdelle sivulle), paina kiinnitysjohdon pohjassa olevaa painiketta ja säädä sitä. (GB) If the lamp does not hang parallel to the ceiling (it leans to one of the sides), press the button at the base of the mounting cord and adjust it. (HR) Ako svjetiljka ne visi paralelno sa stropom (naginje se na jednu od strana), pritisnite gumb na dnu užeta za montažu i namjestite ga. (HU) Ha a lámpa nem lóg párhuzamosan a mennyezettel (az egyik oldalra dől), nyomja meg a rögzítőzsinór alján található gombot és állítsa be. (IT) Se la lampada non è parallela al soffitto (si appoggia ad uno dei lati), premere il pulsante alla base del cavo di montaggio e regolarlo. (LT) Jei šviestuvą kabo ne lygiagrečiai luboms (pasilenkia į vieną iš šonų), paspauskite tvirtinimo laido apačioje esantį mygtuką ir jį sureguliuokite. (LV) Ja lampa nekarājas paralēli griestiem (tā noliecas uz vienu no sāniem), nospiediet pogu stiprinājuma auklas pamatnē un noregulējiet to. (RO) Dacă lampa nu atârna paralel cu tavanul (se înclină spre una dintre laturi), apăsați butonul de la baza cablului de montare și reglați-l. (SK) Ak svetidlo nevisí rovnobežne so stropom (nakláňa sa na jednu zo strán), stlačte tlačidlo na základni montážnej šnúry a nastavte ho. (UA) Якщо світильник вистить не паралельно стелі (він нахилиється в одну зі сторін), натисніть кнопку біля основи монтажного шнурів і відрегулюйте його.



#### 1. Napięcie

(CZ) Napětí (DE) Spannung (EE) Pinge (FI) Jännitys (GB) Tension (HR) Napetost (HU) Feszültség (IT) Tensione (LT) Įtampa (LV) Spriedze (RO) Tensiune (SK) Napätie (UA) Напруга

#### 2. Moc

(CZ) Výkon (DE) Leistung (EE) Võimsus (FI) Tehoa (GB) Power (HR) Vlast (HU) Hatalom (IT) Potenza (LT) Galia (LV) Jauda (RO) Putere (SK) Výkon (UA) Потужність

#### 3. Strumień światły modułu LED

(CZ) Světelný tok LED modulu (DE) Lichtstrom des LED-Moduls (EE) LED-mooduli valgusvoog (FI) LED-moduulin valovirta (GB) Luminous flux of the LED module (HR) Svjetlosni tok LED modula (HU) A LED modul fényárama (IT) Flusso luminoso del modulo LED (LT) LED modulo šviesos srautas (LV) LED modula gaismas plūsma (RO) Fluxul luminos al modulului LED (SK) Svetelný tok LED modulu (UA) Світловий потік світлодіодного модуля

#### 4. Kąt świecenia

(CZ) Úhel paprsku (DE) Abstrahlwinkel (EE) Kiirnurk (FI) Säteen kulma (GB) Beam angle (HR) Kut snopa (HU) Nyalábszög (IT) Angolo del fascio (LT) Spindulio kampas (LV) Stara leņķis (RO) Unghiul fasciculului (SK) Uhol lúča (UA) Кут променя

#### 5. Barwa światła

(CZ) Barva světla (DE) Die Farbe des Lichts (EE) Valguse värv (FI) Valon väri (GB) Light color (HR) Boja svjetla (HU) A fény színe (IT) Il colore della luce (LT) Šviesos spalva (LV) Gaismas krāsa (RO) Culoarea luminii (SK) Farba svetla (UA) Колір світла

#### 6. Miejsce montażu

(CZ) Místo instalace (DE) Installationsort (EE) Paigalduskoht (FI) Asennuspaikka (GB) Installation location (HR) Mjesto instalacije (HU) Telepítési hely (IT) Posizione di installazione (LT) Montavimo vieta (LV) Uzstādīšanas vieta (RO) Locul de instalare (SK) Miesto inštalácie (UA) Місце установки

#### 7. Stopień ochrony IP

(CZ) Stupeň ochrany IP (DE) IP-Schutzstufe (EE) IP kaitse tase (FI) IP-suojautaso (GB) IP protection class (HR) IP razina zaštite (HU) IP védelmi szint (IT) Livello di protezione IP (LT) IP apsaugos lygis (LV) IP aizsardzības līmenis (RO) Nivel de protecție IP (SK) Úroveň ochrany IP (UA) Клас захисту

#### 8. Klasa ochronności

(CZ) Třída ochrany (DE) Schutzklasse (EE) Kaitseklass (FI) Suojausluokka (GB) Protection class (HR) Klasa zaštite (HU) Védelmi osztály (IT) Classe di protezione (LT) Apsaugos klasė (LV) Apgaismojuma laiks (RO) Clasa de protecție (SK) Trieda ochrany (UA) Клас захисту

#### 9. Używać wewnątrz pomieszczeń

(CZ) Používejte v interiéru (DE) Im Innenbereich verwenden (EE) Kasutage siseruumides (FI) Käytä sisätiloissa (GB) Use indoors (HR) Koristiti u zatvorenom prostoru (HU) Használja beltérben (IT) Utilizzare in ambienti chiusi (LT) Naudoti patalpose (LV) Izmantot iekšelpās (RO) Utilizați în interior (SK) Používať v interiéri (UA) Використовувати в приміщенні

#### 10. Rodzaj diody LED

(CZ) Typ LED (DE) Art der LED (EE) LED-i tüüp (FI) LEDin tyyppi (GB) LED type (HR) Vrsta LED-a (HU) LED típusa (IT) Tipo di LED (LT) LED tipas (LV) LED tips (RO) Tip de LED (SK) Typ LED (UA) Тип світлодіода

#### 11. Żywotność

(CZ) Životnost (DE) Lebensdauer (EE) Kasutusaeg (FI) Käyttöikä (GB) Lifespan (HR) Vijek trajanja (HU) Élettartam (IT) Vita utile (LT) Tarnavimo laikas (LV) Kalpošanas laiks (RO) Durata de viață (SK) Životnosť (UA) Термін служби

#### 12. Ilość cykli włącz/wyłącz

(CZ) Počet cyklů zapnutí/vypnutí (DE) Anzahl der Ein-/Ausschaltzyklen (EE) Sisse/välja tsükliite arv (FI) On/off-jaksojen lukumäärä (GB) Number of on/off cycles (HR) On/mode/off prekidač (HU) Be/ki ciklusok száma (IT) Numero di cicli di accensione/spengimento (LT) Įjungimo/išjungimo ciklų skaičius (LV) Ieslēgšanas/izslēgšanas ciklu skaits (RO) Numărul de cicluri de pornire/oprire (SK) Prepínač zapnutia/režimu/vypnutia (UA) Кількість циклів увімкнення/вимкнення